

ИЗ ОПЫТА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АУДИОПРИЛОЖЕНИЯ К ПЕЧАТНОМУ УЧЕБНИКУ ПО ВВОДНО-ФОНЕТИЧЕСКОМУ КУРСУ «КЛЮЧИ 1»

Милютин Е.Н., Омельченко О.А. Савельев А.А..

Одесский национальный политехнический университет

Знакомство иностранных учащихся с русским языком на этапе довузовской языковой подготовки, как правило, начинается с вводно – фонетического курса (ВФК). Основной задачей курса является формирование слухо-произносительных навыков на ограниченном, но системно организованном лексико-грамматическом материале, который коммуникативно важен для студента и через непродолжительное время позволяет ему выходить в речь, что становится особенно важным при использовании коммуникативного метода обучения неродному языку.

В Одесском национальном политехническом университете на этапе довузовской языковой подготовки обучение иностранных студентов осуществляется по разработанному преподавателями кафедры лингводидактики учебно-методическому комплексу «Ключи» [1].

Первая часть учебника - «Ключи-1» представляет собой вводный фонетико-разговорный курс и состоит из пяти уроков. Он создан для всех национальных групп учащихся, поэтому расположение фонетического материала диктуется логикой фонетической системы русского языка - от простого к сложному. Подача материала урока происходит по определенной схеме, а именно: презентация, имитация, запечатление, отсроченное воспроизведение, комбинирование. Заключительный пятый урок является контрольно-повторительным и включает в себя различные фонетические таблицы, специально составленные словосочетания и предложения для отработки произношения конкретных звуков, большое количество скороговорок, предложений, иллюстрирующих разные интонационные конструкции (ИК-1,2,3,4,5,6), микродиалоги и тексты.

Однако практика использования учебника показывает, что существование групп позднего формирования, диапазон индивидуальных способностей широкого круга учащихся, специфика отдельных национальных сообществ приводят к тому, что зачастую преподаватель не успевает в рамках аудиторных занятий отработать тот или иной учебный материал на достаточно высоком уровне. Преподаватель сталкивается с ситуациями, когда просто физически не может уделить достаточно времени и внимания каждому учащемуся с целью закрепления базовых навыков, необходимых для дальнейшего успешного обучения на неродном для учащихся языке. Это ставит перед преподавательским коллективом актуальную задачу по созданию условий для реализации в достаточной мере индивидуального подхода в обучении широкого круга иностранных учащихся с использованием современных технологий и методик обучения.

В наше время в практику обучения русскому произношению всё шире внедряются мультимедийные средства, которые призваны помочь и преподавателям, и студентам [2]. Поэтому была начата работа по созданию полноценного аудиокурса в дополнение к печатному варианту первой части учебника «Ключи 1» [3].

На начальном этапе разработана общая концепция аудиокурса, сформулированы основные требования к аудиоматериалам и отобраны преподаватели. Основными критериями отбора преподавателей послужили: тональность голоса, дикция, способность правильного построения интонационных конструкций, способность выбора соответствующего темпа речи под те или иные задачи, творческий подход к построению материала. Отобранными преподавателями из числа наиболее опытных изначально был начитан практически весь текстовый материал учебника.

Все записи прошли предварительную обработку: разделены пофайлово и систематизированы в привязке к базовому учебнику; убраны посторонние шумы; отредактированы паузы в зависимости от целей того или иного задания; произведена нормализация звука по громкости.

Весь аудиоматериал разделен на пять больших разделов, соответствующих пяти урокам первой части учебника «Ключи 1». Каждый раздел (урок учебника) включает в себя большой объем изучаемого материала. Для удобства поиска и усвоения материал каждого урока разделен на части (часть 1, 2, 3, и т.д.) Каждая часть включает в себя от 10 до 15 упражнений-аудиофайлов, которые объединены на основании определенных критериев общности.

Изначально каждая часть с заданиями была определена в соответствующую электронную папку, к которой студент имел доступ в лингафонном кабинете. Каждый файл легко открывается с помощью стандартных программных средств установленной операционной системы. Студенты и преподаватель имеют возможность переносить аудиофайлы на компьютерные устройства индивидуального пользования (mp3-плееры, смартфоны, планшеты, ноутбуки, USB-диски. Параллельно проводится работа по организации учебного материала на интернет ресурсах (сайтах, в социальных сетях, в мессенджерах, видео-ресурсах и т.д.) [4]. Таким образом, ведется работа по организации доступа учащихся и преподавателей к учебным материалам всеми имеющимися на сегодняшний день техническими ресурсами.

Разбивку урока 1 первой части учебника «Ключи 1» можно представить следующим образом:

часть 1 (12 заданий) стр.5-7 буквы Аа, Оо, Уу, Ии;

часть 2 (14 заданий) стр.9-12 буквы Ээ, ы, й, Яя;

часть 3 (13 заданий) стр.13-16 буквы Ее, Юю, Ёё;

часть 4 (14 заданий) стр.16-22 буквы Мм, Пп, Бб, Тт...

часть 10 Словарь к уроку 1.

Аудиокурс, как и базовый учебник, включает в себя разные типы упражнений, но имеет некоторую коррекцию по типологии упражнений с учетом особенностей электронного представления материала. Те задания, которые предполагают непосредственное участие преподавателя, были несколько скорректированы для предания определенных черт интерактивности,

либо перенесены сугубо для аудиторного использования, либо исключены из аудиокурса.

Планируется завершать работу над звуковым предъявлением скороговорки, внося игровой момент в работу над произношением либо интерактивным тестом на узнавание того или иного звука.

Первые опыты по апробации готового аудиоматериала позволили выделить некоторые очевидные достоинства:

1. Речь в записи четкая, спокойная, близка к эталонной, что позволяет слушателям различать звуки и слова без напряжения в корректном дикторском исполнении.

2. Озвучивание разными голосами (в т.ч., женскими и мужскими) дает возможность адаптироваться слушателям к разной тональности, что улучшает понимание речи на слух из разных источников.

3. Строгое соответствие аудиозаписей заданиям учебника облегчает самостоятельную работу учащегося.

4. Прослушивание возможно с опорой на печатный текст книги, что позволяет задействовать комплексное аудиовизуальное восприятие.

5. Запись можно прослушивать многократно без потери первоначальных акустических характеристик.

6. Созданы условия для самостоятельного проговаривания всего услышанного для совершенствования произношения: можно записать свой голос на мобильный телефон, прослушать себя, сравнив с образцовой компьютерной записью.

7. Время работы вне лингафонного кабинета практически не ограничено, поэтому можно работать с фонограммой в удобное для учащегося время, удовлетворяя индивидуальные учебные потребности каждого учащегося.

8. Появляются практически неограниченные перспективы совершенствования учебного материала в соответствии с современным развитием информационно-коммуникационных технологий [5].

Возможность доступа к материалам с помощью интернет технологий позволяет подавать материал дозированно, дополняя интерактивными заданиями, тестами, квестами в игровой форме чтобы формирование слухо-произносительных навыков шло разнообразно, ненавязчиво и доставляло удовольствие. У студента появляется возможность выполнять домашнее задание в удобной для него форме и в любом месте: в комнате, в парке, в кафе.

Преподаватели также имеют возможность предварительно ознакомиться с материалом в дистанционном режиме, используя те или иные технологии доступа. Внести в материал необходимые коррективы, начитав исходный материал в нужном представлении на диктофон, смартфон и др., что позволяет проводить работу над материалом в перманентном режиме, открывая новые возможности по его усовершенствованию для решения тех или иных задач, в тех или иных условиях учебного процесса адаптируясь к конкретному контингенту учащихся.

Кроме того, практика работы в лингафонном кабинете показала, что использование лингафонного кабинета важно для поддержания интереса к предмету; эта форма отлична от традиционной, вносит разнообразие в классические учебные занятия и способствует формированию ответственного отношения в подготовке самостоятельной работы. Студенту дана возможность работать в своем темпе, а преподаватель, прослушивая выполнение заданий, составляет индивидуальное задание для каждого в стиле «работа над ошибками».

Будущее в методике и практике обучения русскому произношению, как и в целом РКИ, за гармоничным сочетанием всего накопленного опыта и использованием технических достижений, за интеграцией методов и технологий обучения неродным языкам в зависимости от целей и задач обучения, сроков обучения, индивидуальных особенностей обучаемых, социального заказа общества.

Литература.

1. Ключи. Русский язык как иностранный. Учебник в 3-х частях. /Т.Н. Баранова, Ф.К. Гутиева, Л.И. Минина, И.Г. Миракьян. – Одесса: Друк, 2003-2004 – 888 с.

2. Матвеева Н.М., Савельев А.А. Поэтапная имплементация дистанционных технологий обучения на этапе предвузовской подготовки. //Актуальні питання організації навчання іноземних громадян у технічних вищих навчальних закладах України – 2014. Мат. всеукр. наук.-метод. конференції. Тернопіль: С. 46-48

3. Івлева О.М. Значення аудіододатку до друкованого підручника при вивченні вступно-фонетичного курсу на початковому етапі навчання РЯІ // О.М. Івлева, О.М. Мілютіна // Мова, історія, культура у лінгвокомунікативному просторі: збірник наукових праць / [упор. Л. В. Біденко]. – Суми: Сумський державний університет, 2016. – Вип. 3. – С. 240-244.

4. Присовская Г. Е. К вопросу о формировании учебного сайта как важного элемента для организации самостоятельной работы студентов на подготовительном факультете // Г. Е. Присовская, А. А. Савельев, Е. А. Чумакова, В. С. Шобик / «Навчання іноземних студентів в Україні: традиції, реалії, перспективи» Мат. всеукр. наук.-практ. інтернет- конф. з міжнародною участю. Полтава. -2015. - С.137-141

5. Матвеева Н.М., Савельев А.А., Чумакова Е.А. Практические аспекты использования компьютерных технических средств обучения в учебном процессе на подготовительном факультете// Пути реализации кредитно-модульной системы организации учебного процесса и тестовых форм контроля знаний студентов - 2015. Мат. н.-метод. семинара. Одесса: ОНПУ, - С. 96-101.

6. Мілютіна О.М. Інформаційно-комунікаційна компетенція викладача РЯІ/О.М. Мілютіна, О.М. Івлева/ Мова, історія, культура у лінгвокомунікативному просторі: збірник наукових праць / [упор. Л. В. Біденко]. – Суми: Сумський державний університет, 2017. – Вип. 4. – С. 184-189